

TBMM

(S. Sayısı: 515)

Türkiye Cumhuriyeti ile Bolivarcı Venezuela Cumhuriyeti Arasında İşbirliği Çerçeve Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı ve Dışişleri Komisyonu Raporu (1/799)

T.C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

Genel Müdürlüğü

26/01/2010

Sayı: B.02.0.KKG.0.10/101-1793/307

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'nca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'nca 4/1/2010 tarihinde kararlaştırılan "Türkiye Cumhuriyeti ile Bolivarcı Venezuela Cumhuriyeti Arasında İşbirliği Çerçeve Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

GEREKÇE

Türkiye, bölgesinde izlediği aktif dış politika ile uyumlu olarak, geçmişte yakın ilişkiler tesis edilememiş olan Latin Amerika ve Karayipler bölgesiyle ilişkilerini geliştirmek amacıyla on yılı aşkın bir süredir çalışmalarını sürdürmektedir.

Bu doğrultuda 2006 yılında yenilenen "Latin Amerika ve Karayipler Eylem Planı" kapsamında bölgeyle ilişkilerimizin kurumsallaştırılması hedefiyle bölge ülkeleriyle hukuki altyapının tamamlanması, öncelikli faaliyetlerden biri olarak değerlendirilmektedir.

Belli başlı bölge ülkeleriyle ilişkilerimizin hukuki altyapısının oluşturulması sürecinde son yıllarda, siyasi danışma mekanizmalarının tesisi, ticari ve ekonomik işbirliği, yatırımların karşılıklı teşviki ve korunması, çifte vergilendirmenin önlenmesi, sağlık, denizcilik, havacılık, tarım, turizm, bilim ve teknoloji, konsolosluk, uyuşturucu madde ile mücadele alanlarında işbirliği gibi çeşitli konularda ikili anlaşmalar imzalanmış olup, son 10 yılda imzalanan anlaşmaların sayısı 50'ye, müzakereleri süren anlaşmaların sayısı ise 100'e ulaşmıştır.

Latin Amerika'nın en büyük enerji kaynaklarına sahip olan Venezuela, bölgenin siyasi olarak da önde gelen ülkeleri arasında yer almaktadır. Bu çerçevede, diplomatik ilişkilerimizin geçmişinin 60 yılı ulaştığı Venezuela ile mevcut işbirliği potansiyelinin değerlendirilmesi amaçlanmaktadır .

Venezuela tarafının isteği üzerine, bu ülke ile olası işbirliği alanlarının çerçevesinin belirlenmesi amacıyla, enerji, tarım, eğitim, ekonomi, adalet, kültür ve sosyal konuları kapsayacak bir İşbirliği Çerçeve Anlaşması üzerinde karşılıklı müzakereler sürdürülmüş ve iki tarafın da uygun görüşleriyle bir metin üzerinde mutabakat sağlanmıştır.

Söz konusu Anlaşma 23 Ekim 2009 tarihinde Ankara'da imzalanmış olup, Anlaşmanın yürürlüğe girmesi sonrasında bahse konu alanlarda ilişkilerimizin geliştirilmesi amacıyla iki taraf arasında toplantılar düzenlenmesi ve İşbirliği Çerçeve Anlaşması temel alınarak, işbirliği konularına özel yeni anlaşmalar akdedilmesi öngörülmektedir.

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

Esas No.: 1/799

Karar No.: 58

8 Haziran 2010

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca 26/1/2010 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan ve Başkanlıkça 2/2/2010 tarihinde esas komisyon olarak Komisyonumuza havale edilen "Türkiye Cumhuriyeti ile Bolivarcı Venezuela Cumhuriyeti Arasında İşbirliği Çerçeve Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı" Komisyonumuzun 27/5/2010 tarihli 11 inci toplantısında Dışışleri Bakanlığı temsilcilerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

Tasarı ve gerekçesi incelendiğinde Anlaşma ile iki ülke arasındaki işbirliği alanlarının çerçevesinin belirlenmesi; enerji, tarım, eğitim, ekonomi, adalet, kültür ve sosyal konuları içeren düzenlemeler öngörülmüştür.

Komisyonumuzda Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde;

- Latin Amerika'nın en büyük enerji kaynaklarına sahip olan Venezuela'nın, bölgenin siyasi olarak da önde gelen ülkeleri arasında yer aldığı,

- Bu çerçevede, diplomatik ilişkilerimizin geçmişinin 60 yıla ulaştığı Venezuela ile mevcut işbirliği potansiyelinin değerlendirilmesinin amaçlandığı, ifade edilmiştir.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Tasarı ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının 1 inci, 2 nci, 3 üncü maddeleri ile tümü aynen ve oybirliği ile kabul edilmiştir.

Komisyon üyelerinden Kütahya Milletvekili Hüseyin Tuğcu ve Tekirdağ Milletvekili Necip Taylan'ın Komisyon raporu üzerine özel sözcü olarak atanması Komisyon tarafından kabul edilmiştir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Başkanvekili	Sözcü
<i>H. Murat Mercan</i>	<i>Mehmet Ceylan</i>	<i>Metin Yılmaz</i>
Eskişehir	Karabük	Bolu
Kâtip	Üye	Üye
<i>Mehmet Çerçi</i>	<i>Tuncay Toskay</i>	<i>Canan Kalsın</i>
Manisa	Antalya	İstanbul
Üye	Üye	Üye
<i>Abdurrezzak Erten</i>	<i>Abdullah Çalışkan</i>	<i>Hüseyin Tuğcu</i>
İzmir	Kırşehir	Kütahya

(Bu Raporun Özel Sözcüsü)

Üye	Üye
<i>Metin Ergun</i>	<i>Necip Taylan</i>
Muğla	Tekirdağ

(Bu Raporun Özel Sözcüsü)

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE BOLİ-
VARCI VENEZUELA CUMHURİYETİ
ARASINDA İŞBİRLİĞİ ÇERÇEVE ANLAŞ-
MASININ ONAYLANMASININ UYGUN
BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI**

MADDE 1 - (1) 23 Ekim 2009 tarihinde Ankara'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti ile Bolivarcı Venezuela Cumhuriyeti Arasında İşbirliği Çerçeve Anlaşması'nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

C. Çiçek

Devlet Bakanı

M. Aydın

Devlet Bakanı

M. Z. Çağlayan

Devlet Bakanı

S. A. Kavaf

Millî Savunma Bakanı

M. V. Gönül

Maliye Bakanı

M. Şimşek

Sağlık Bakanı

R. Akdağ

Çalışma ve Sos. Güv. Bakanı

Ö. Dinçer

Kültür ve Turizm Bakanı

E. Günay

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

B. Arınç

Devlet Bakanı

H. Yazıcı

Devlet Bakanı

F. Çelik

Devlet Bakanı

C. Yılmaz

İçişleri Bakanı

B. Atalay

Millî Eğitim Bakanı

N. Çubukçu

Ulaştırma Bakanı

B. Yıldırım

Sanayi ve Ticaret Bakanı

N. Ergün

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN

KABUL ETTİĞİ METİN

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE BOLİ-
VARCI VENEZUELA CUMHURİYETİ
ARASINDA İŞBİRLİĞİ ÇERÇEVE ANLAŞ-
MASININ ONAYLANMASININ UYGUN
BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI**

MADDE 1 - Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzda aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2- Tasarının 2 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3- Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

A. Babacan

Devlet Bakanı

F. N. Özak

Devlet Bakanı

E. Bağış

Adalet Bakanı

S. Ergin

Dışişleri Bakanı

A. Davutoğlu

Bayındırlık ve İskân Bakanı

M. Demir

Tarım ve Köyışleri Bakanı

M. M. Eker

En. ve Tab. Kay. Bakanı

T. Yıldız

Çevre ve Orman Bakanı

V. Eroğlu

TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE BOLIVARCI VENEZUELA CUMHURİYETİ ARASINDA İŞBİRLİĞİ ÇERÇEVE ANLAŞMASI

Bundan sonra "Taraflar" olarak anılacak Türkiye Cumhuriyeti ve Bolivarçı Venezuela Cumhuriyeti;

İki ulus arasında mevcut dayanışma ve dostluk bağlarının bilincinde olarak;

İki Taraf arasındaki değişik işbirliği alanlarının geliştirilmesi ve genişletilmesini dikkate alarak;

Fakirlik ve sosyal dışlanmayla mücadelenin hayati bir öncelik taşıdığını gözönünde tutarak, bu çerçevedeki programların ve dikkat edilmesi gereken belirli alanlara yönelik eylemlerin uygulanmasını talep ederek;

İki ülke arasındaki ikili işbirliğinin pekiştirilmesinin karşılıklı yararlarına inanarak;

İŞ BU Anlaşmayla aşağıdaki şekilde anlaşmaya varmışlardır:

MADDE 1

Taraflar, iç mevzuatları, ilgili uluslararası düzenlemeler ve bu Anlaşmanın hükümlerine uygun olarak, eşitlik, ulusal egemenliklerine karşılıklı saygı, faydaların mütakabiliyeti ilkelerini esas alarak, iki ülke arasındaki işbirliğini geliştirmek ve güçlendirmeyi taahhüt etmektedirler.

MADDE 2

Bu Anlaşmada öngörülen işbirliği aşağıdaki alanlarda geliştirilecektir:

- Enerji
- Tarım
- Eğitim
- Ekonomi
- Adalet
- Kültür
- Sosyal konular

Tarafların karşılıklı rızasıyla kararlaştırılan diğer alanlar.

MADDE 3

Taraflar, bu Anlaşmada öngörülen işbirliğini geliştirmek üzere, aşağıdaki unsurları belirleyecek tamamlayıcı anlaşmalar imzalayabilirler:

- ulaşılabacak amaçlar;
- çalışma takvimi;
- iki Tarafın yükümlülükleri;
- finansman;
- anlaşmanın icrasıyla yükümlü organ ve yapılar.

MADDE 4

Taraflar, işbu Anlaşmadaki hükümleri yerine getirmek üzere, aralarında imzalayacakları tamamlayıcı anlaşmalar çerçevesinde, diplomatik yollarla üzerinde mutabakata varılacak şekilde, iki Tarafındaki yetkili makamlar arasında belirli programların geliştirilmesi vasıtasıyla bu Anlaşmada atıfta bulunulan faaliyetlerin tasarlanması ve icrasını teşvik edeceklerdir.

Bu bağlamda, yukarıda bahsedilen anlaşmalar, çalışma takvimleri ile yöntemleri, kaynak tahsisini ve Tarafların karşılıklı rızası ile kararlaştırılan diğer tamamlayıcı konuları kapsayabilir.

MADDE 5

Taraflar, kendi ulusal mevzuatlarına uygun olarak, her iki ülkenin kurumları, kamu veya özel kuruluşları arasında işbirliğini, vatandaşlarının da bu işbirliğine dahil edilmesini teşvik edeceklerdir.

MADDE 6

Taraflar, bu Anlaşmanın hükümlerinin uygulanması ve takibinden sorumlu bir Ortak İşbirliği Komisyonu kurmayı kararlaştırmışlardır.

Ortak Komisyon, iki Hükümetin temsilcilerinden oluşacak ve başkanlığı iki ülkenin Dışişleri Bakanları veya atanan temsilcileri tarafından yürütülecektir. Komisyon, Tarafların kararlaştırdığı tarihlerde iki (2) yılda bir dönüşümlü olarak Türkiye Cumhuriyeti ve Bolivarcı Venezuela Cumhuriyeti'nde toplanacaktır.

Ortak Komisyon, Taraflar arasında işbirliğini geliştirmek amacıyla, bu Anlaşmada öngörülen farklı gelişme alanlarında Çalışma Grupları oluşturabilir.

MADDE 7

Bu Anlaşmanın yorumu veya uygulanması konusunda ortaya çıkabilecek herhangi bir uyumsuzluk veya ayrışma, Taraflar arasında doğrudan müzakereler ve diplomatik yollarla çözümlenir.

MADDE 8

Bu anlaşmanın tadili, Tarafların ortak rızasıyla mümkündür. Bu tür değişiklikler; 9. Maddede kayıtlı hükümler uyarınca yürürlüğe girer.

MADDE 9

İşbu Anlaşma, Tarafların iç anayasal ve hukuki şartların tamamlandığının birbirlerine yazılı ve diplomatik yollarla bildirimde buldukları notalardan sonuncusunun tarihinde yürürlüğe girer.

Bu Anlaşmanın yürürlük süresi beş (5) yıldır. Taraflar Anlaşmanın yürürlük süresi bitiminden altı (6) ay öncesinden birbirlerine yazılı olarak ve diplomatik yollarla Anlaşmayı uzatmak istemediklerini bildirmemeleri halinde Anlaşmanın yürürlük süresi aynı dönemler için otomatik olarak uzayacaktır.

Taraflardan her biri, diğer Taraf'a diplomatik yollarla iletilen yazılı bildirim ile mevcut Anlaşma'yı sona erdirebilir. Anlaşma'nın geçerliği, bildirim alınmasını takip eden altı (6) ayın bitiminden sonra sona erer.

İşbu Anlaşma, Ankara'da, 23 Ekim 2009 tarihinde, Türkçe, İspanyolca ve İngilizce dillerinde birbiriyle aynı ikişer (2) nüsha halinde, bütün metinler eşit geçerlikte olmak üzere imzalanmıştır. Yorum farklılığı durumunda, İngilizce metin esas alınacaktır.

**Türkiye Cumhuriyeti
adına**



Namık Tan
Müsteşar Yardımcısı Vekili
Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri
Bakanlığı

**Bolivarcı Venezuela Cumhuriyeti
adına**



Alejandro Fleming Cabrera
Bakan Yardımcısı
Bolivarcı Venezuela Cumhuriyeti
Dışişleri Halkın Gücü Bakanlığı

